

LA VISION EN ACTION : LES SEPT ATTENTES DU PROGRAMME D’IMMERSION FRANÇAISE



QUEL EST LE BUT DE CE GUIDE?

Le présent guide, destiné au personnel éducateur en immersion française, vise à approfondir la compréhension et à illustrer l’interconnectivité des sept attentes du Programme pour l’élève. Il propose en outre des actions, tant pour l’élève que pour l’éducateur, pour répondre à ces attentes.

Quand le personnel éducateur cible ces sept attentes pour favoriser le développement de la langue, de la culture et de l’identité plurilingue de l’élève, la vision du Programme d’immersion française se concrétise dans nos écoles et nos salles de classe.

La vision du Programme d’immersion française au Manitoba :
Le Programme d’immersion française vise à former des citoyens du monde plurilingues, confiants, fiers et engagés.

Le Programme d’immersion française vise à former des jeunes qui peuvent, avec fierté et facilité, interagir en français de façon autonome et spontanée et qui cherchent à prendre part à l’espace et à la collectivité francophones. Leur identité comme citoyens canadiens, compétents en français et en anglais, leur permet de s’épanouir dans leurs choix de vie et de s’ouvrir à d’autres langues et cultures.

<https://www.edu.gov.mb.ca/m12/frpub/ped/fl2/vision/index.html>

La vision pose les bases du Programme d’immersion française où l’élève bénéficie d’une expérience riche en immersion française, lui permettant de développer ses compétences langagières, de connaître le succès académique et de cultiver son identité plurilingue.



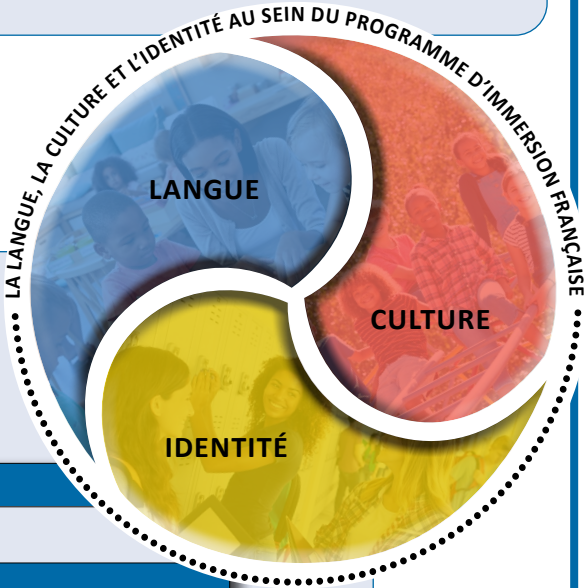
En tant que personnel éducateur, comment engager suffisamment l’élève pour qu’il apprenne et utilise le français afin d’acquérir les compétences linguistiques nécessaires pour communiquer efficacement, d’avoir confiance en ses capacités linguistiques et de voir la pertinence du français dans sa vie en tant que citoyen plurilingue?

LA PLEINE MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME D'IMMERSION FRANÇAISE AU MANITOBA									
UNE EXPÉRIENCE LINGUISTIQUE RICHE									
LES ÉLÈVES – CITOYENS DU MONDE PLURILINGUES, CONFIANTS, FIERS ET ENGAGÉS									
LES ATTENTES DU PROGRAMME – LE CHEMINEMENT DE L'ÉLÈVE									
Développer continuellement ses compétences langagières									
Acquérir de la confiance en ses compétences linguistiques en français									
S'engager à apprendre et à utiliser le français									
S'impliquer dans la communauté francophone									
Développer son identité comme apprenant et locuteur plurilingue									
Découvrir et expérimenter différents aspects de la francophonie									
Développer des compétences interculturelles									

Pour guider la réflexion et les pratiques du personnel éducateur en immersion française, le Bureau de l’éducation française fournit un tableau synthèse, ancré dans la vision, décrivant la pleine mise en œuvre du Programme au Manitoba. Ce tableau, présenté dans [La politique d’immersion française au Manitoba](#) (2023), résume les éléments essentiels, y compris la vision, les sept attentes et les quatre volets pour la pleine mise en œuvre du Programme.

Le personnel éducateur soutient l’élève pour vivre la vision et en faire l’expérience **en ciblant les sept attentes du programme**, à tous les niveaux scolaires et tout au long de l’année, au fil de son cheminement. Ces attentes encouragent l’élève à réfléchir sur le développement de sa langue, de sa culture et de son identité; cette réflexion lui permet d’apprécier son plurilinguisme et son identité plurilingue.

LA PLEINE MISE EN ŒUVRE DU PROGRAMME D'IMMERSION FRANÇAISE AU MANITOBA						
UNE EXPÉRIENCE LINGUISTIQUE RICHE						
LES ÉLÈVES – CITOYENS DU MONDE PLURILINGUES, CONFIANTS, FIERS ET ENGAGÉS						
LES ATTENTES DU PROGRAMME – LE CHEMINEMENT DE L'ÉLÈVE						
Développer continuellement ses compétences langagières	Acquérir de la confiance en ses compétences linguistiques en français	S'engager à apprendre et à utiliser le français	S'impliquer dans la communauté francophone	Développer son identité comme apprenant et locuteur plurilingue	Découvrir et expérimenter différents aspects de la francophonie	Développer des compétences interculturelles



LANGUE, CULTURE ET IDENTITÉ :

La langue, la culture et l’identité sont interreliées et interdépendantes. La capacité d’utiliser le français avec aisance, précision et confiance ne se développe pas de manière isolée. L’élève acquiert la langue grâce à des expériences académiques riches ainsi qu’à des expériences culturelles significatives. La langue sert de moyen de communication et d’expression, tandis que la culture lui donne du sens et de la pertinence. Ensemble, la langue et la culture influencent la façon dont l’élève développe son identité par l’entremise de ses expériences en français. L’élève se reconnaît comme apprenant plurilingue et il fait du français une partie de sa vie.

Pour appuyer l’élève dans son expérience en immersion française, il incombe au personnel éducateur de prioriser le développement de la langue, de la culture et de l’identité. Les questions suivantes servent à guider le personnel éducateur dans sa planification et sa sélection de stratégies pédagogiques visant le succès de l’élève :

- Est-ce que tous les élèves atteignent un haut niveau de compétences langagières en français?
- Les élèves sont-ils fiers de leurs compétences langagières? Ont-ils confiance en leur capacité de parler français dans divers milieux?
- Est-ce que tous les élèves connaissent le succès académique? Sont-ils appuyés de manière appropriée?
- Les élèves sont-ils conscients de leur propre identité culturelle? Sont-ils ouverts à d’autres langues et cultures? Sont-ils conscients des cultures francophones et ont-ils la confiance et le goût de participer aux activités dans la communauté francophone?
- Les élèves valorisent-ils l’apprentissage des langues? Les élèves voient-ils la pertinence du français dans leur vie? Est-ce que les élèves se voient comme apprenant et utilisateur plurilingue?



DÉVELOPPER CONTINUUELLEMENT SES COMPÉTENCES LANGAGIÈRES

Développer continuellement ses compétences langagières permet à l'élève de communiquer et d'interagir efficacement en français avec aisance et précision, tout en approfondissant sa compréhension du contenu.

Développer continuellement ses compétences langagières englobe l'utilisation et la mise en pratique régulières du français, c'est-à-dire en parlant, en écoutant, en lisant et en écrivant dans divers contextes. Le français est à la fois l'objet et le véhicule d'apprentissage dans toutes les disciplines scolaires, ainsi que dans des contextes sociaux et culturels.

ACQUÉRIR DE LA CONFIANCE EN SES COMPÉTENCES LINGUISTIQUES EN FRANÇAIS

Acquérir de la confiance en ses compétences linguistiques en français permet à l'élève de communiquer spontanément dans toutes sortes de contextes. La confiance croissante de l'élève en sa capacité lui permet d'améliorer continuellement son aisance et sa précision.

Acquérir de la confiance en ses compétences linguistiques en français nécessite que l'élève prenne conscience de ses capacités linguistiques afin d'utiliser le français, d'accepter de prendre des risques et de tester son utilisation de la langue. Par des expériences dans divers contextes scolaires, sociaux et culturels, l'élève ressent une fierté de ses bons coups tout en renforçant ses compétences linguistiques.

S'ENGAGER À APPRENDRE ET À UTILISER LE FRANÇAIS

S'engager à apprendre et à utiliser le français permet à l'élève de communiquer avec confiance et efficacité, et de comprendre l'importance du français dans sa vie à mesure qu'il construit son identité plurilingue. L'élève développe un sentiment de fierté, d'autonomie et de plaisir tout en apprenant la langue.

S'engager à apprendre et à utiliser le français exige que l'élève participe activement à son apprentissage dans divers contextes, tout en créant des liens personnels avec le français. Lorsque l'élève s'engage à apprendre et à utiliser le français, il commence à éprouver de la joie à l'apprendre et le choisit pour explorer des champs d'intérêt personnel.

Le Programme d'immersion française vise à former des citoyens du monde plurilingues, confiants, fiers et engagés.

Le Programme d'immersion française vise à former des jeunes qui peuvent, avec fierté et facilité, interagir en français de façon autonome et spontanée et qui cherchent à prendre part à l'espace et à la collectivité francophones. Leur identité comme citoyens canadiens, compétents en français et en anglais, leur permet de s'épanouir dans leurs choix de vie et de s'ouvrir à d'autres langues et cultures.

S'IMPLIQUER DANS LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE

S'impliquer dans la communauté francophone permet à l'élève d'acquérir un sentiment d'appartenance dans tout espace virtuel ou physique où la langue de communication est le français, et de constater la pertinence du français dans sa vie. Grâce à des interactions fréquentes avec la communauté francophone, l'élève a l'occasion de mettre en pratique son français avec d'autres locuteurs et de découvrir de nouveaux référents culturels et linguistiques. Ces occasions aident l'élève à construire son identité plurilingue tout en favorisant la confiance et la motivation, augmentant par conséquent son plaisir à apprendre le français.

S'impliquer dans la communauté francophone englobe des expériences scolaires, sociales et culturelles dans des espaces francophones, où l'élève apprend, joue, discute, réfléchit et crée en français. Comme l'école est souvent le premier (et parfois le seul) espace francophone dans lequel l'élève interagit, il est primordial de créer des occasions, tant virtuelles que physiques, qui encouragent les interactions à l'échelle de l'école et de la salle de classe et de tirer parti des occasions à l'extérieur de l'école.

DÉVELOPPER SON IDENTITÉ COMME APPRENANT ET LOCUTEUR PLURILINGUE

Développer son identité comme apprenant et locuteur plurilingue permet à l'élève d'intégrer le français comme une partie naturelle de sa personne et de faire de l'apprentissage du français un engagement à vie qui contribue à sa façon de penser et à la manière dont il interagit avec le monde. Pour l'élève plurilingue, les langues qu'il connaît sont interreliées et intégrées, plutôt que séparées et isolées.

Développer son identité comme apprenant et locuteur plurilingue exige que l'élève comprenne qu'il arrive dans le Programme d'immersion française avec son identité qui lui est propre. En tant qu'apprenant et locuteur plurilingue, cette identité se construit et se redéfinit constamment par l'entremise des expériences lors d'interactions scolaires, sociales et culturelles riches et variées avec les autres, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école.

DÉVELOPPER DES COMPÉTENCES INTERCULTURELLES

Développer des compétences interculturelles permet à l'élève d'interagir de manière réfléchie avec des personnes aux expériences et aux horizons culturels variés. En élargissant ses perspectives culturelles, l'élève acquiert une vision du monde enrichie, approfondit sa compréhension de lui-même et des autres et contribue à l'évolution de son identité. En outre, l'élève parvient ainsi à comprendre que l'apprentissage du français est un projet de vie entière qui transforme sa façon de penser et d'interagir avec le monde.

Développer les compétences interculturelles englobe les connaissances, les comportements et les attitudes qui soutiennent le savoir et le savoir-être avec les autres, ainsi que la capacité de faire preuve d'empathie, de curiosité, d'écoute active et de flexibilité cognitive à l'égard de diverses perspectives culturelles.

DÉCOUVRIR ET EXPÉRIMENTER DIFFÉRENTS ASPECTS DE LA FRANCPHONIE

Découvrir et expérimenter différents aspects de la francophonie permet à l'élève de bâtir son propre répertoire de référents culturels francophones, qui contribue à son enrichissement personnel et à celui de la communauté francophone tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école. La richesse de son répertoire aide l'élève à renforcer sa confiance, son plaisir, son sentiment d'autonomie dans l'apprentissage du français et son sentiment d'appartenance à la communauté francophone.

Découvrir et expérimenter différents aspects de la francophonie englobe l'intégration de l'apprentissage portant sur la communauté francophone locale, nationale et internationale ainsi que des histoires régionales, accents, dialectes et cultures uniques qui leur sont propres. La francophonie se caractérise par des référents culturels (objets, personnes, événements, lieux, traditions, œuvres d'art, croyances, valeurs, etc.) et des référents linguistiques qui servent de points de référence communs.

DE LA VISION À L'ACTION

L'élève et le personnel éducateur jouent tous deux un rôle actif pour répondre aux sept attentes du Programme. Le personnel éducateur fait vivre la vision du Programme d'immersion française en intégrant intentionnellement ces attentes à sa planification pour favoriser le succès de l'élève. Les actions suivantes peuvent éclairer la planification et les pratiques pédagogiques afin d'offrir à l'élève des expériences d'apprentissage riches et significatives. À son tour, l'élève est mené par le personnel éducateur à réfléchir à son rôle et aux actions qu'il peut entreprendre pour vivre pleinement la vision du Programme.

RÔLE DE L'ÉLÈVE

Au cours de son cheminement d'apprentissage, l'élève :

- reconnaît que l'apprentissage des langues est en constante évolution;
- parle, écoute, lit et écrit en français avec des pairs, des enseignants et d'autres dans divers contextes scolaires, sociaux et culturels;
- examine et met en évidence les liens entre les langues qu'il connaît pour enrichir son répertoire linguistique et, finalement, comprendre que les langues sont interdépendantes et interreliées et qu'elles ne s'acquièrent pas en silo;
- prend des risques en utilisant régulièrement le français afin de renforcer sa confiance et d'améliorer son aisance et sa précision;
- assume la responsabilité de son apprentissage du français et en français, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école, et choisit de communiquer en français dans des contextes structurés et spontanés;
- se corrige par lui-même et fournit des commentaires constructifs à ses pairs;
- persévère dans l'amélioration de ses compétences langagières, même lorsqu'il fait face au découragement, à des défis ou à un sentiment d'insécurité dans l'apprentissage du français;
- réfléchit à ses forces et à ses défis en français, puis établit des objectifs en vue d'améliorer ses compétences langagières;
- adopte une attitude positive à l'égard de l'apprentissage des langues, devenant un mentor pour d'autres élèves;
- fait part avec fierté de son engagement et de ses expériences vécues de la francophonie tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école;
- cultive sa curiosité à l'égard d'autres cultures et prend ainsi conscience du fait que le développement des compétences interculturelles contribue à l'évolution de son identité;
- choisit de s'impliquer dans la communauté francophone (virtuelle et physique), à l'intérieur et à l'extérieur de l'école;
- cherche et crée des référents culturels afin d'établir des liens avec la francophonie;
- adopte une attitude ouverte et positive pour découvrir et apprécier les similitudes et les différences entre les différentes cultures francophones;
- contribue, individuellement ou collectivement, à l'enrichissement de ses espaces francophones, se reconnaissant comme membre de la communauté francophone;
- découvre que ses expériences avec les langues qu'il connaît contribuent à la construction de son identité plurilingue;
- réfléchit au rôle du français dans la construction de son identité plurilingue et de son sentiment d'appartenance au sein de la communauté francophone;
- explore son rôle et sa responsabilité en tant que citoyen du monde dans une société diversifiée.

RÔLE DU PERSONNEL ÉDUCATEUR

Il est essentiel que le personnel éducateur :

- comprenne que la communication orale est un élément fondamental de l'apprentissage des langues et que l'élève devrait bénéficier de multiples occasions durant la journée de parler et d'entendre les autres s'exprimer;
- montre l'exemple en utilisant le français dans divers contextes et dans toutes les disciplines scolaires;
- crée un environnement propice à l'enseignement et à l'apprentissage des langues où l'élève est encouragé à apprendre, jouer, discuter, réfléchir et créer en français;
- valorise le développement langagier de l'élève en lui offrant régulièrement des commentaires constructifs pour favoriser son sentiment de réussite, sa motivation intrinsèque, sa confiance et sa fierté;
- aide l'élève à acquérir les compétences linguistiques nécessaires et appropriées en expression orale, en écoute, en lecture et en écriture dans toutes les matières pour développer l'aisance et la précision;
- soutienne l'élève dans l'établissement de liens entre le français et les autres langues qu'il connaît, en reconnaissant leur interdépendance et leur interconnectivité;
- enclenche des processus métacognitifs avec l'élève pour l'aider à prendre en charge ses progrès et son apprentissage des langues en l'aidant à réfléchir à ses forces, à ses défis et à ses objectifs;
- encourage la prise de risques, en soulignant que les erreurs sont reconnues comme une partie intégrante du processus d'apprentissage et utilisées pour apprendre et établir des objectifs;
- stimule la motivation intrinsèque pour mobiliser activement l'élève dans son apprentissage, en tenant compte des intérêts de l'élève;
- planifie des occasions d'interactions structurées et spontanées avec des adultes et des pairs, dans des espaces virtuels et physiques, à l'intérieur et à l'extérieur de l'école;
- expose l'élève à la diversité des accents et des dialectes français présents dans la communauté franco-manitobaine et dans la francophonie mondiale;
- crée de multiples occasions pour l'élève de se constituer un répertoire de référents culturels à l'aide d'interactions au sein de la communauté francophone, tant dans des espaces virtuels que physiques;
- renforce la compréhension de l'élève portant sur la communauté francophone et des différences entre un contexte minoritaire et un contexte majoritaire;
- fournisse à l'élève des occasions de réfléchir à sa place au sein de la communauté francophone;
- expose l'élève à des référents culturels francophones dans des situations d'apprentissage authentiques et dans toutes les matières;
- fournisse à l'élève des occasions de créer ses propres référents culturels francophones;
- serve de modèle en parlant de son engagement en tant que membre actif de la communauté francophone et de la francophonie;
- mette en valeur les ressources qui favorisent le français et les cultures francophones, tant à l'école que dans la collectivité;
- offre à l'élève des occasions de faire part de ses histoires, des langues qu'il connaît et de ses cultures avec ses pairs;
- encourage l'empathie, la curiosité et la tolérance envers les autres;
- offre plusieurs occasions de découvrir divers aspects de la francophonie (locale, nationale et internationale) et de réfléchir sur leur intégration dans la vie de l'élève;
- fournisse des occasions pour l'élève de réfléchir à l'évolution de son identité en tant qu'apprenant plurilingue;
- valorise le choix de l'élève de parler deux langues ou plus et de vivre pleinement son plurilinguisme;
- encourage l'élève à se voir comme un apprenant du français tout au long de la vie;
- célèbre la diversité culturelle au sein de l'école et de la salle de classe afin que l'élève puisse se voir comme un membre d'une société caractérisée par la diversité.